

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ

Unsere Europa

eine gemeinsame Zukunft als eine Wertegemeinschaft

notre Europe

Partager l' Avenir autour d'une Communauté de Valeurs

our Europe

Sharing the Future as a Community of Values

η Ευρώπη μας

Μοιραζόμαστε το Μέλλον ως μια Κοινότητα Αξιών



ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ
ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ»

SÉRIE COMMÉMORATIVE DE TIMBRES
«PRÉSIDENCE GRECQUE
DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE»

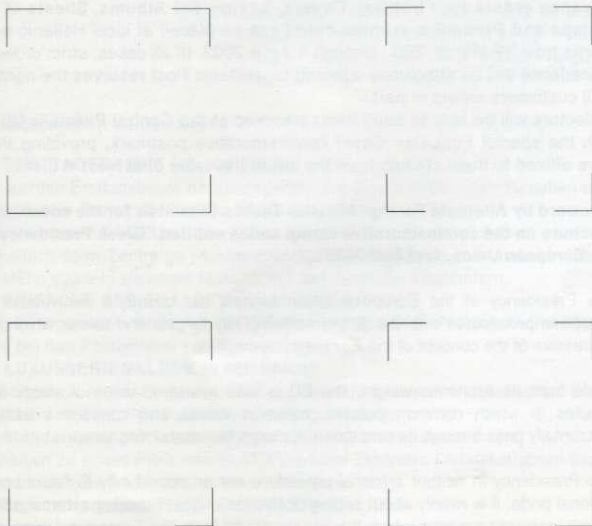
COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
«GREEK PRESIDENCY
OF THE EUROPEAN UNION»

GEDENKMARKENSERIE
«GRIECHISCHE PRÄSIDENTSCHAFT
DER EUROPÄISCHEN UNION»

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ Βύσσης 2 & Αιόλου,
101 88 ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ: 210 33 53 680-687 Fax: 210 33 10 110
www.elta-net.gr

PHILATELIC SERVICE 2, Vissis St. & Aiolou,
GR-101 88 ATHENS, Tel: 210 33 53 680-687 Fax: 210 33 10 110
www.elta-net.gr

POSTES HELLENIQUES



1. ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
/ COMMEMORATIVE
SET OF STAMPS

ΤΙΜΗ/PRICE 6,14 €



2. ΛΑΜΠΡΩΜ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ
/ LUXURY SET ALBUM

ΤΙΜΗ/PRICE 25 €



3. ΦΑΚΕΛΟΣ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ
/ FIRST DAY COVERS

ΤΙΜΗ/PRICE 6,96 €



4. ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΣΕΙΡΑ / SET PACK

ΤΙΜΗ/PRICE 7,11 €



5. ΦΥΛΛΑΡΑΚΙ / SHEETLET OF 8 STAMPS

ΤΙΜΗ/PRICE 13,45 €



6. ΑΠΛΟ ΛΑΜΠΡΩΜ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
/ REGULAR SET ALBUM

ΤΙΜΗ/PRICE 15,23 €



7. ΚΑΡΤΕΣ MAXIMUM
/ MAXIMUM CARDS

ΤΙΜΗ/PRICE 7,39 €



ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕΙΡΑΣ

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
€ 0,47	«Το Σήμα της Ελληνικής Προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης»	13.000.000
€ 0,65	«Λευκός Πυργός της Θεσσαλονίκης με Γράμματα»	8.000.000
€ 2,17	«Λεπτομέρεια από την τοιχογραφία της Άνοιξης» (ΘΗΡΑ)	4.000.000
€ 2,85	«Διευρυση»	300.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	: 30 X 30,04 χιλ., σε φύλλα των 25 τεμαχίων. Επιπλέον θα τυπωθούν και 35.000 φυλλαράκια των 8 τεμαχίων. (2 X 4 γραμματόσημα)
ΣΧΕΔΙΑΣΗ	: (Π. Ξενικουδάκης 0,47 € Μ. Παπαδημητρίου 0,65 € Μυροϊνη Βαρδοπούλου 2,85 €).
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ	: Ε. Αποστόλου (0,47 €, 0,65 €, 2,17 €).
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ	: Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ	: "ΑΛΕΞ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ" Α.Ε.
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ	: Θα κυκλοφορήσουν στις 16 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2003 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι 15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2004 εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία για τέσσερις μήνες από την κυκλοφορία τους και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο μέχρι απόσυρής τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

θα εκδοθούν επίσης:

1. ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ (τεμ. 45.000)

Θα εκδοθούν και θα έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς. Θα διατίθενται προς 6,96 ΕΥΡΩ.

Θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Βύσσης 2 και Αιόλου 101 88 ΑΘΗΝΑ) και σε μικροποσότητες από τα Κεντρικά Ταχυδρομικά Γραφεία.

2. ΑΠΛΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ (τεμ. 5.000)

Θα διατίθενται προς 15,23 ΕΥΡΩ από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο και από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι εξαντλήσεως.

3. ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ (τεμ. 5.000)

Θα διατίθενται προς 25 ΕΥΡΩ από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο και από τα Κεντρικά Ταχ. Γραφεία μέχρι εξαντλήσεως.

4. Τυποποιημένο προϊόν "Φυλλαράκι" (τεμ. 35.000 αριθμημένα)

Θα διατίθενται προς 13,45 ΕΥΡΩ από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο και από τα Κεντρικά Ταχ. Γραφεία μέχρι εξαντλήσεως.

5. Τυποποιημένο προϊόν Σειράς" (τεμ. 10.000)

Θα διατίθενται προς 7,11 ΕΥΡΩ από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο και από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι εξαντλήσεως.

6. Κάρτα Μάξιμουμ Prepaid (τεμ. 5.000)

Θα διατίθενται προς 7,39 ΕΥΡΩ από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο και από τα Κεντρικά Ταχυδρομικά Γραφεία μέχρι εξαντλήσεως.

Προεγγραφές για Φ.Π.Η.Κ., Λευκώματα Γραμματόσημων Σειράς Πολυτελείας, Τυποποιημένο προϊόν Φυλλαράκι και Κάρτες Μάξιμουμ Prepaid θα γίνονται στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία από 19 Μαρτίου 2003 μέχρι 4 Απριλίου 2003. Σε κάθε περίπτωση, θα τηρηθεί απολύτως αυστηρή προτεραιότητα, ο δε ΕΛΤΑ διατηρεί το δικαίωμα ικανοποίησης και μέρους των απαιτήσεων των κ.κ. πελατών. Οι συλλεκτές φιλοτελιστές θα έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν επικολημένα επί αυτών γραμματόσημα της σειράς, αξίας τουλάχιστον 0,47 ΕΥΡΩ.

Πρόλογος ΑΝΥΠΞ κ. Τάσσοι Παννίση για το διαφημιστικό έντυπο της αναμνηστικής σειράς γραμματόσημων με τίτλο "Ελληνική Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σ' εξάμηνο 2003".

Η Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σηματοδοτεί την εμπλοκή της χώρας μας στις ευρωπαϊκές διαδικασίες με στόχο την υλοποίηση βασικών στόχων και αξιών που σηματοδοτούν την έννοια του ευρωπαϊκού στοιχείου.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πέρα από το οικονομικό υπόβαθρό της αποτελεί μια ιστορική ένωση κρατών και λαών, στην οποία κοινές πολιτικές, κοινές αξίες, κοινές πρωτοβουλίες διαπερνούν οριζόντια ως συνεκτικός ιστός τις κοινωνίες που την αιταρίζουν.

Η Προεδρία δεν είναι μια τυπική διαδικασία ή μια ευκαιρία εθνικής επίδειξης. Σημάνει κυρίως πολιτικές ιεραρχήσεις, χειρισμούς στα θέματα εξωτερικής πολιτικής, ώθηση των θεμάτων που ενδιαφέρουν την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ελλάδα γιατί συμβάλλουν στην ευημερία, στην ανταγωνιστικότητα, στη διευρυνση, στην κοινωνική Ευρώπη, στην ποιότητα ζωής στην Ευρώπη.

Για να δώσουμε μια συμβολική έκφραση στην Ελληνική Προεδρία κάναμε πολλές αναζητήσεις. Το σήμα μας βρήκε την πηγή της έμπνευσής του στην "Τοιχογραφία της Άνοιξης" στο Ακρωτήρι της Θήρας. Φτάσαμε στο χελιδόνι. Ένα σύμβολο που παραπέμπει στην ελευθερία, στην άνοιξη και στην ελπίδα, στο δυναμισμό, στην αισιοδοξία. Επιλέξαμε ένα σήμα που να έχει έντονα τα ελληνικά χρώματα, να προκαλεί συνειρμούς για τις αξίες για τις οποίες αγωνιζόμαστε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, να είναι λιτό, να έχει ιστορική αναφορά στον ελληνικό χώρο, και να μπορεί να μείνει στη μνήμη και μετά την Προεδρία μας.

Στη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του 2003 το ελληνικό σήμα με το χελιδόνι θα κάνει το γυρο της Ευρώπης και πολλών άλλων περιοχών. Υστερα, θα μείνει στη μνήμη μας όπως η εικόνα μιας όμορφης στιγμής που πετάξε.

VALEUR FACIALE	ILLUSTRATIONS	QUANTITÉS
€ 0,47	« Le logo de la Présidence » Hellenique de l'Union Européenne »	13.000.000
€ 0,65	« La Tour Blanche de Thessalonique avec lettres »	8.000.000
€ 2,17	« Detail de la peinture murale du Printemps » (Thira)	4.000.000
€ 2,85	« L' élargissement »	300.000

FORMAT	: 30 X 30,04 mm, en feuilles de 25 pièces. Il sera, par ailleurs, émis 35.000 feuilles de 8 pièces (2 x 4 timbres-poste)
ILLUSTRATION	: (P. Xenikoudakis 0,47 €, M. Papadimitriou 0,65 €, M. Vardopoulou 2,85 €.)
ADAPTATION	: E. Apostolou (0,47 €, 0,65 €, 2,17 €).
METHODE D'IMPRESSION	: Polychromie (Offset).
IMPRESSION	: "ALEX. MATSOUKIS" S.A.
CIRCULATION MISE EN VENTE:	Les timbres seront mis en circulation le 16 avril 2003 et seront disponibles aux Bureaux de poste jusqu'au 15 avril 2004, à moins que le stock soit épuisé plus tôt. Des Séries complètes seront vendues pendant quatre mois à partir de leur mise en circulation par les bureaux de poste. Elles seront également disponibles auprès du Service Philatélique Central et ce jusqu'à ce qu'elles soient retirées, à moins que le stock soit épuisé plutôt.

Seront également émis

1. ENVELOPPES "PREMIER JOUR" (45.000 pièces)

Les enveloppes en question seront émises portant une représentation relative à la thématique de la série. Elles seront vendues au prix de 6,96€.

Elles seront vendues par le Service Philatélique Central (2, rue Vissis & Aioulu - 101 88 ATHENES) et, en quantités limitées, par les bureaux de poste centraux.

2. SIMPLES ALBUMS DE TIMBRES -POSTE DE LA SÉRIE (5.000 pièces)

Ils seront vendus au prix de 15,23€ par le Service Philatélique Central et les

Bureaux de poste, jusqu'à épuisement des stocks.

3. ALBUMS DE LUXE DE TIMBRES-POSTE DE LA SÉRIE (5.000 pièces)

Ils seront vendus au prix de 25€ par le Service Philatélique Central et les Bureaux de poste, jusqu'à épuisement des stocks.

4. Produit standardisé "Feuillet" (35.000 pièces numérotées)

Il sera vendu au prix de 13,45€ par le Service Philatélique Central et les Bureaux de poste, jusqu'à épuisement des stocks.

5. Produit standardisé "Série" (10.000 pièces)

Il sera vendu au prix de 7,11€ par le Service Philatélique Central et les Bureaux de poste, jusqu'à épuisement des stocks.

6. Carte maximum prépayée (5.000 pièces)

Elle sera vendue au prix de 7,39€ par le Service Philatélique Central et les Bureaux de poste, jusqu'à épuisement des stocks.

Les souscriptions pour l'acquisition des enveloppes "premier jour", des albums de luxe de timbres-poste de la série, du produit standardisé "feuillet" et des cartes maximum prépayées se feront dans les bureaux de poste de quartier du 19 mars 2003 au 4 Avril 2003. Dans tous les cas, la priorité sera respectée de manière stricte, sous réserve, pour les Postes Helléniques (ELTA) de ne satisfaire que partiellement les exigences des clients.

Les collectionneurs philatélistes auront la possibilité de faire oblitérer du cachet commémoratif spécial "PREMIER JOUR" leurs objets philatéliques par le Service Philatélique Central, à condition que ceux-ci portent des timbres de la série d'une valeur minimale de 0,47€.

Prologue du Ministre délégué aux Affaires étrangères, Tassos Yannitsis pour l'imprimé publicitaire de la série commémorative de timbres-poste, intitulée "Présidence grecque de l'Union Européenne, A'semestre 2003".

La Présidence de l'Union Européenne signale l'implication de notre pays dans le processus européens, en vue de la réalisation de buts et de valeurs essentiels qui mettent en avant la notion de la dimension européenne.

L' Union Européenne, au-delà de son poids économique, représente une union historique d'Etats et de peuples, au sein de laquelle des politiques communes, des valeurs communes, des initiatives communes imprègnent horizontalement, en tant que tissu connecté, les sociétés qui la constitue.

La Présidence n'est pas une démarche conventionnelle ou une occasion de mise en avant nationale. Elle implique des choix politiques, des décisions en matière de politique extérieure, l'impulsion des questions qui préoccupent l'Union Européenne et la Grèce, en ce qu'ils contribuent à la prospérité, à la compétitivité, à l'élargissement, à l'Europe sociale, à la qualité de vie en Europe.

Nous avons longuement cherché une expression symbolique pour la Présidence grecque. La source d'inspiration pour notre logo a été la "peinture murale du Printemps" à la pointe de Thira. Nous en sommes arrivés à l'hirondelle. Un symbole qui renvoie à la liberté, au printemps, à l'espoir, au dynamisme, et à l'optimisme. Nous avons choisi un logo qui évoque l'intensité des couleurs de la Grèce, incitant à des associations aux valeurs pour lesquelles nous nous battons au sein de l'Union Européenne: nous le voulions sobre, avec une référence historique à l'espace grec et qui puisse rester dans notre mémoire, au-delà de notre Présidence.

Lors du premier semestre 2003, le logo grec à l'hirondelle fera le tour de l'Europe et de nombreuses autres régions. Ensuite il restera dans notre mémoire, comme l'image d'un beau moment qui s'est envolé.

€ 2.17	Detail of the Spring Fresco (Thera)	4,000,000
€ 2.85	Enlargement	300,000

DIMENSIONS	:	30 X 30.04 mm, in sheets of 25 and 35.000 sheets of 8 (2 x 4 stamps).
DESIGN	:	(P. Xenikoudakis (€ 0.47) M. Papadimitriou (€ 0.65), M. Vardopoulou (€ 2.85)
ADAPTATION	:	E. Apostolou (€ 0.47, € 0.65, € 2.17)
PRINTING METHOD	:	Multicoloured (OFFSET)
PRINTERS	:	"ALEX. MATSOUKIS" CORP.
CIRCULATION - SALES	:	This set will be issued on 16 April 2003 and will be available at local Hellenic post offices through 15 April 2004, unless previously sold out. Complete sets will be available at local Hellenic post offices for four months from their circulation and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available

1. FIRST DAY COVERS (45,000 units)

First Day Covers will be issued with a design related to the subject of the set. They will be available at a charge of € 6.96 and will be sold at the Central Philatelic Office (2, Vissis St and Aiolou, 101 88 ATHENS) and in small quantities from central post offices.

2. REGULAR SET ALBUMS (5,000 units)

Regular set albums will be available at a charge of € 15.23 and will be sold at the Central Philatelic Office and local Hellenic post offices until sold out.

3. LUXURY SET ALBUMS (5,000 units)

Luxury set albums will be available at a charge of € 25 and will be sold at the Central Philatelic Office and central Hellenic post offices until sold out.

4. Packaged product: sheet of 8 stamps (35,000 numbered units)

Sheets of 8 stamps will be available at a charge of € 13.45 and will be sold at the Central Philatelic Office and central Hellenic post offices until sold out.

5. Packaged product: set of stamps (10,000 units)

Sets of stamps will be available at a charge of € 7.11 and will be sold at the Central Philatelic Office and local Hellenic post offices until sold out.

6. Prepaid maximum card (5,000 units)

Prepaid maximum cards will be available at a charge of € 7.39 and will be sold at the Central Philatelic Office and central Hellenic post offices until sold out.

Advance orders for First Day Covers, Luxury Set Albums, Sheets of 12 Stamps and Prepaid maximum cards can be placed at local Hellenic post offices from 19 March 2003 through 4 April 2003. In all cases, strict order of precedence will be absolutely adhered to. Hellenic Post reserves the right to fulfil customers orders in part.

Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day Cover commemorative postmark, providing they have affixed to them stamps from the set to the value of at least € 0.47.

Foreword by Alternate Foreign Minister Tassos Giannitsis for the advertising brochure on the commemorative stamp series entitled "Greek Presidency of the European Union, first half 2003".

The Presidency of the European Union signals our country's involvement in European procedures with the aim of realising key targets and values which are expressive of the concept of the European element.

Aside from its economic weight, the EU is also a historic union of states and peoples in which common policies, common values and common initiatives horizontally pass through its constituent societies like connecting tissue.

The Presidency in neither a formal procedure nor an opportunity to flaunt one's national pride. It is mainly about setting political priorities, handling external policy issues, promoting issues which are of interest to both the European Union and Greece because they contribute to prosperity, competitiveness, enlargement, the

CATEGORY	DESIGNS	QUANTITIES
€ 0.47	The symbol of the Greek Presidency of the European Union	13,000,000
€ 0.65	The White Tower of Thessaloniki in letters	8,000,000

social Europe and the quality of life in Europe.

In order to give symbolic expression to the Greek Presidency, we searched long and hard. The source of inspiration for our logo was the "Spring Fresco" discovered at Akrotiri on Thera (Santorini). We eventually decided on the swallow... symbol of freedom, of Spring and hope, of vigour and optimism. We chose a symbol which prominently features the Greek colours, which creates associations with the values for which we strive in the European Union. A symbol that is austere alludes to Greek history and may be remembered when our Presidency is over.

During the first half of 2003, the Greek logo with the swallow will be seen all over Europe as well as in many other regions. Afterwards, it will remain in our memory, like the image of a beautiful moment that has passed.

WERTE	ABBILDUNG	ANZAHL
€ 0,47	"Das Symbol der griechischen EU Präsidentschaft"	13.000.000
€ 0,65	"Der Weiße Turm in Thessaloniki mit Buchstaben"	8.000.000
€ 2,17	"Details aus der Wandmalerei des Frühlings" (Thira)	4.000.000
€ 2,85	"Erweiterung"	300.000

FORMAT	:	30 x 30,04 mm, in Blättern zu 25 Stück und 35.000 kleine Blätter zu 8 Stück (2x4 Briefmarken)
ENTWURF	:	P. Xenikoudakis (0,47 €), M. Papadimitriou (0,65 €), M. Vardopoulou (2,85 €)
ADAPTION	:	E. Apostolou (0,47 €, 0,65 €, 2,17 €)
DRUCKMETHODE	:	Vielfarbendruck (Offset)
DRUCK	:	"ALEX. MATSOUKIS" A.G.
UMLAUF - VERKAUF	:	Der erste Umlauf ist der 16. April 2003. Die Serie wird bis zum 15. April 2004, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst, 4 Monate lang ab erstem Umlauf tag bis zu ihrem Einzug verkauft werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:

1. ERSTTAGSBRIEFE (45.000 Stück)

Es werden Ersttagsbriefe herausgegeben, auf denen Abildungen zu sehen sind, die mit dem Thema der Serie in Verbindung stehen.

Verkaufspreis: 6,96 Euro

Erhältlich beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Vyssis 2 & Aiolou - 101 88 ATHEN) sowie in kleineren Mengen bei den zentralen Postämtern.

2. EINFACHE SERIENALBEN (5.000 Stück)

Erhältlich zu einem Preis von 15,23 Euro beim Zentralen Philatelistischen Dienst und bei den Postämtern, solange vorrätig.

3. LUXUSSERIENALBEN (5.000 Stück)

Erhältlich zu einem Preis von 25 Euro beim Zentralen Philatelistischen Dienst und bei den Zentralen Postämtern, solange vorrätig.

4. Standardprodukt "kleine Blätter" (35.000 Stück, nummeriert)

Erhältlich zu einem Preis von 13,45 Euro beim Zentralen Philatelistischen Dienst und bei den Zentralen Postämtern, solange vorrätig.

5. Standardprodukt "Serie" (10.000 Stück)

Erhältlich zu einem Preis von 7,11 Euro beim Zentralen Philatelistischen Dienst und bei den Zentralen Postämtern, solange vorrätig.

6. Ganzsachen maximum (5.000 Stück)

Erhältlich zu einem Preis von 7,39 Euro beim Zentralen Philatelistischen Dienst und bei den Zentralen Postämtern, solange vorrätig.

Vormerkungen für Ersttagsbriefe, Luxuserienalben, Standard product kleine Blätter und Ganzsachen Maximum können bei den lokalen Postämtern vom 19. März 2003 bis zum 4. April 2003 vorgenommen werden. Auf jeden Fall erfolgt die Ausgabe streng nach der Reihenfolge der Interessenten, die ELTA behält sich jedoch das Recht vor, die Wünsche der Kunden auch teilweise zu erfüllen.

Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem ERSTTAGSSTEMPEL versehen zu lassen, unter der Voraussetzung, Marken im Wert von mindestens 0,47 € auf diese geklebt zu haben.

Vorwort der stellvertretenden Außenministers zur Werbebroschüre für die Reihe von Gedenkbriefmarken mit dem Titel " Griechische Präsidentschaft der Europäischen Union, 1. Halbjahr 2003".

Die Präsidentschaft der Europäischen Union unterstreicht die Einbindung unseres Lands in die europäischen Verfahren mit dem Ziel der Umsetzung grundlegender Ziele und Werte, die den Begriff des europäischen Wesens kennzeichnen.

Über ihr wirtschaftliches Fundament hinaus ist die Europäische Union ein historischer Zusammenschluss von Völkern und Nationen, in dem gemeinsame Politik, gemeinsame Werte und gemeinsame Initiativen ein kohäsives Gewebe zwischen den Gesellschaften bilden, aus denen die Union besteht.

Die Präsidentschaft ist weder ein rein formelles Verfahren noch eine Gelegenheit, sich national zu produzieren. Sie dient in erster Linie der Aufstellung politischer Prioritäten, der außenpolitischen Vermittlung, der Förderung von Themen, die sowohl für die Europäische Union als auch für Griechenland von Interesse sind, da sie einen Beitrag leisten zum Wohlstand, zur Wettbewerbsfähigkeit, zur Erweiterung, zum sozialen Europa und zur Lebensqualität in Europa.

Wir haben lange nach dem passenden symbolischen Ausdruck für die griechische Präsidentschaft gesucht. Unser Kennzeichen wurde schließlich inspiriert durch die "Frühlingsfreske" am Kap von Thira auf der Insel Santorin. Und so kamen wir zur Schwalbe. Sie ist ein Symbol für Freiheit, Frühling, Hoffnung, Dynamik und Optimismus. Wir haben ein Kennzeichen gewählt, das intensiv von den griechischen Farben geprägt ist und Assoziationen zu den Werten hervorruft, nach denen wir in der Europäischen Union streben. Es ist schlicht, beinhaltet einen historischen Bezug auf den hellenischen Raum, und man wird sich daran auch nach unserer Präsidentschaft erinnern.

Während der ersten Hälfte des Jahres 2003 wird das griechische Kennzeichen mit der Schwalbe durch ganz Europa, aber auch durch viele andere Regionen auf Reise gehen. Danach wird es uns in Erinnerung bleiben, wie Andenken an einen schönen Moment, der verfliegen ist.